

HOSPITAL INSURANCE AND HEALTH AND  
SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION ACT

**REGIONAL COUNCIL REGULATIONS**

R-086-2016

In force August 1, 2016

SI-008-2016

**AMENDED BY**

LOI SUR L'ASSURANCE-HOSPITALISATION  
ET L'ADMINISTRATION DES SERVICES  
DE SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

**RÈGLEMENT SUR LES CONSEILS**

**RÉGIONAUX**

R-086-2016

En vigueur le 1<sup>er</sup> août 2016

TR-008-2016

**MODIFIÉ PAR**

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

This consolidation and other G.N.W.T. legislation can be accessed on-line at

<https://www.justice.gov.nt.ca/en/browse/laws-and-legislation/>

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

La présente codification administrative et les autres lois et règlements du G.T.N.-O. sont disponibles en direct à l'adresse suivante :

<https://www.justice.gov.nt.ca/en/browse/laws-and-legislation/>



HOSPITAL INSURANCE  
AND HEALTH AND SOCIAL  
SERVICES ADMINISTRATION ACT

**REGIONAL COUNCIL REGULATIONS**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 28 of the *Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act* and every enabling power, makes the *Regional Council Regulations*.

Definition

1. In these regulations, "resident", in the context of an area served by a regional council, means a person who is ordinarily resident in the area and who lives in the area for more than six months of each year.

Number of Members

2. (1) The Beaufort-Delta Regional Wellness Council, established under subsection 4(1) of the Act, is to be composed of six members in addition to the chairperson.

(2) The Dehcho Regional Wellness Council, established under subsection 4(1) of the Act, is to be composed of six members in addition to the chairperson.

(3) The Fort Smith Regional Wellness Council, established under subsection 4(1) of the Act, is to be composed of six members in addition to the chairperson.

(4) The Hay River Regional Wellness Council, established under subsection 4(1) of the Act, is to be composed of six members in addition to the chairperson.

(5) The Sahtu Regional Wellness Council, established under subsection 4(1) of the Act, is to be composed of six members in addition to the chairperson.

(6) The Yellowknife Regional Wellness Council, established under subsection 4(1) of the Act, is to be composed of six members in addition to the chairperson.

LOI SUR L'ASSURANCE-HOSPITALISATION  
ET L'ADMINISTRATION DES SERVICES  
DE SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

**RÈGLEMENT SUR LES  
CONSEILS RÉGIONAUX**

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 28 de la *Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur les conseils régionaux*.

Définition

1. Dans le présent règlement, «résident», dans le contexte d'une région que dessert un conseil régional, s'entend de toute personne qui réside habituellement dans la région et qui y vit plus de six mois par année.

Nombre de membres

2. (1) Le conseil régional du mieux-être de Beaufort-Delta, constitué en vertu du paragraphe 4(1) de la loi, se compose de six membres, outre le président.

(2) Le conseil régional du mieux-être de Dehcho, constitué en vertu du paragraphe 4(1) de la loi, se compose de six membres, outre le président.

(3) Le conseil régional du mieux-être de Fort Smith, constitué en vertu du paragraphe 4(1) de la loi, se compose de six membres, outre le président.

(4) Le conseil régional du mieux-être de Hay River, constitué en vertu du paragraphe 4(1) de la loi, se compose de six membres, outre le président.

(5) Le conseil régional du mieux-être du Sahtu, constitué en vertu du paragraphe 4(1) de la loi, se compose de six membres, outre le président.

(6) Le conseil régional du mieux-être de Yellowknife, constitué en vertu du paragraphe 4(1) de la loi, se compose de six membres, outre le président.

Eligibility for Appointment  
as Chairperson or Member

3. Subject to section 4, the opportunity to be considered for appointment as the chairperson or another member of a regional council must be open to all residents of the area served by the regional council.

4. (1) To be eligible for appointment as the chairperson or another member of a regional council,

- (a) a person must
  - (i) be a Canadian citizen, or be a permanent resident within the meaning of subsection 2(1) of the *Immigration and Refugee Protection Act* (Canada),
  - (ii) be a resident of the area served by the regional council on, and for at least six months immediately preceding, the date of appointment, and
  - (iii) have attained 19 years of age; and
- (b) the Minister must be satisfied that the person
  - (i) is knowledgeable about the purpose, roles and responsibilities of the regional council,
  - (ii) has experience of effective participation on one or more committees, councils or other bodies serving at a local, regional or territorial level within the Northwest Territories,
  - (iii) has high ethical standards, and
  - (iv) is available for and committed to full participation on the regional council.

(2) In addition to the requirements listed in subsection (1), to be eligible for appointment as the chairperson of a regional council, the Minister must be satisfied that a person

- (a) is respected in the area served by the regional council for his or her skills, knowledge and ability;
- (b) has effective leadership skills, including skills required for the effective facilitation and management of meetings;
- (c) has the ability to understand complex issues and the ability to discuss them with a wide range of interested groups;
- (d) understands the legislative framework for the regional council; and
- (e) is a role model for healthy living.

Conditions de nomination au conseil,  
y compris à la présidence

3. Sous réserve de l'article 4, tous les résidents de la région que dessert un conseil régional doivent pouvoir être pris en compte pour une nomination à un conseil régional, y compris à la présidence.

4. (1) Pour pouvoir être nommée à un conseil régional, y compris à la présidence :

- a) toute personne doit remplir les conditions suivantes :
  - (i) être citoyen canadien, ou être résident permanent au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (Canada),
  - (ii) être résident de la région que dessert le conseil régional à la date de la nomination et depuis au moins six mois avant cette date,
  - (iii) être âgée d'au moins 19 ans;
- b) le ministre doit être convaincu que la personne, à la fois :
  - (i) est bien informée de l'objet, des rôles et des responsabilités du conseil régional,
  - (ii) a l'expérience d'une participation active au sein d'un ou de plusieurs comités, conseils ou autres organismes oeuvrant à l'échelon local, régional ou territorial dans les Territoires du Nord-Ouest,
  - (iii) a des normes d'éthique élevées,
  - (iv) est disponible pour participer pleinement au conseil régional et est déterminée à le faire.

(2) Outre les conditions prévues au paragraphe (1), le ministre doit être convaincu que toute personne, pour pouvoir être nommée à la présidence d'un conseil régional, à la fois :

- a) est respectée dans la région que dessert le conseil régional pour ses aptitudes, connaissances et habiletés;
- b) possède de bonnes qualités de leadership, notamment les aptitudes requises pour animer et gérer efficacement les réunions;
- c) a la capacité de comprendre des questions complexes et la capacité d'en discuter avec un large éventail de groupes intéressés;
- d) comprend le cadre législatif du conseil régional;

(3) A person is not eligible for appointment as the chairperson or another member of a regional council if he or she

- (a) is employed in or under the Territorial authority in a management position, or is employed in the operations of the Territorial authority in the area served by the regional council;
- (b) is an employee in the public service who works in the Department of Health and Social Services;
- (c) is employed at or operates a facility that provides health services or social services for people who reside within the area served by the regional council;
- (d) provides health services or social services at or for a facility that provides services for people who reside within the area served by the regional council;
- (e) is a medical practitioner, dentist or other health professional who has privileges at a facility that provides health services or social services for people who reside within the area served by the regional council;
- (f) is a spouse or dependant of a person referred to in paragraphs (a) to (e);
- (g) is a member of the Legislative Assembly or the Parliament of Canada; or
- (h) has, within the previous three years, been convicted of an offence under the *Criminal Code* and sentenced to a term of imprisonment.

#### Nominations for Chairperson and Members

5. (1) A request for nominations must be made by the Minister before he or she appoints a person, under subsection 4.1(2) of the Act, as the chairperson or another member of a regional council.

(2) The request for nominations must be publicly advertised in communities in the area served by the regional council at least 30 days before the close of nominations.

e) est un modèle de comportement pour les modes de vie sains.

(3) Ne peut être nommé à un conseil régional, y compris à la présidence, quiconque, selon le cas :

- a) occupe un poste de gestionnaire au sein de l'administration territoriale, ou qui en relève, ou est chargé des activités de l'administration territoriale dans la région que dessert le conseil régional;
- b) est employé de la fonction publique au sein du ministère de la Santé et des Services sociaux;
- c) occupe un emploi à un établissement qui fournit des services de santé ou des services sociaux destinés aux personnes qui résident dans la région que dessert le conseil régional, ou exploite un tel établissement;
- d) fournit des services de santé ou des services sociaux à l'établissement qui offre des services aux personnes qui résident dans la région que dessert le conseil régional, ou pour cet établissement;
- e) est médecin, dentiste ou un autre professionnel de la santé qui a des privilèges dans un établissement qui offre des services de santé ou des services sociaux aux personnes qui résident dans la région que dessert le conseil régional;
- f) est le conjoint ou une personne à charge d'une personne visée aux alinéas a) à e);
- g) siège à l'Assemblée législative ou au Parlement du Canada;
- h) au cours des trois dernières années, a été reconnu coupable d'une infraction au *Code criminel* et condamné à une peine d'emprisonnement.

#### Mises en candidature aux conseils régionaux, y compris à la présidence

5. (1) Une demande de candidatures doit être faite par le ministre avant qu'il ne nomme toute personne, en vertu du paragraphe 4.1(2) de la loi, à un conseil régional, y compris à la présidence.

(2) La demande de candidatures doit être annoncée publiquement dans les collectivités de la région que dessert le conseil régional au moins 30 jours avant la clôture des candidatures.

6. (1) A person may be nominated as the chairperson or another member of a regional council by

- (a) a resident of the area served by the regional council; or
- (b) a local government or organization situated in the area served by the regional council.

(2) A resident of the area served by a regional council may nominate himself or herself as the chairperson or another member of the regional council.

(3) A nomination must be made in a form approved by the Minister and provided to the Minister by the date specified for the close of nominations.

(4) A nomination by a resident of himself or herself as the chairperson or another member of a regional council must include two letters of support for the nomination.

(5) Each letter of support referred to in subsection (4) must be written by another resident of or a local government or organization situated in the area served by the regional council.

#### Appointment of Chairperson and Members

7. (1) The Minister shall, when reviewing the nominations for appointment of the chairperson and other members of a regional council, consider the importance of reflecting the following factors on the regional council, to ensure that membership adequately represents the area served by the regional council:

- (a) the diversity of the population in the area;
- (b) age and gender balance of members;
- (c) fluency of one or more members in official languages of the Northwest Territories spoken in the area;
- (d) representation from communities in the area.

(2) In addition to the requirement specified in subsection (1), when reviewing the nominations for appointment of the chairperson of a regional council, the Minister must be satisfied that the person to be appointed adequately represents the area served by the regional council.

6. (1) Toute personne peut être mise en candidature à un conseil régional, y compris à la présidence, par :

- a) tout résident de la région que dessert le conseil régional;
- b) un gouvernement local ou une organisation située dans la région que dessert le conseil régional.

(2) Tout résident de la région que dessert un conseil régional peut poser lui-même sa candidature au conseil régional, y compris à la présidence.

(3) Les mises en candidature doivent revêtir la forme approuvée par le ministre et être remises au ministre au plus tard à la date fixée pour la clôture des candidatures.

(4) La mise en candidature du résident qui se porte lui-même candidat à un conseil régional, y compris à la présidence, doit s'accompagner de deux lettres d'appui.

(5) Chaque lettre d'appui visée au paragraphe (4) doit être rédigée par un autre résident, ou un gouvernement local ou une organisation située dans la région que dessert le conseil régional.

#### Nomination des membres, y compris le président

7. (1) Le ministre, lorsqu'il examine les candidats proposés à un conseil régional, y compris à la présidence, tient compte de l'importance de refléter les facteurs qui suivent au sein du conseil régional afin d'assurer une représentation fidèle de la région que dessert le conseil régional :

- a) la diversité de la population de la région;
- b) l'équilibre des générations et entre les sexes;
- c) la maîtrise par un ou plusieurs membres des langues officielles des Territoires du Nord-Ouest parlées dans la région;
- d) la représentation des collectivités de la région.

(2) Outre l'exigence prévue au paragraphe (1), lorsqu'il examine les candidats proposés à la présidence d'un conseil régional, le ministre doit être convaincu que le candidat qui sera nommé représente convenablement la région que dessert le conseil régional.

## Resignation and Revocation of Appointments

**8.** (1) A chairperson or another member of a regional council may, in writing, resign his or her position.

(2) A resignation referred to in subsection (1) takes effect on the later of

- (a) the date the resignation is received by the Minister; and
- (b) the date specified in the resignation received by the Minister, if it specifies a date.

**9.** (1) The following reasons and circumstances are grounds for revocation, under subsection 4.1(10) of the Act, of the appointment of the chairperson or another member of a regional council:

- (a) the member resigns;
- (b) the member ceases to be a resident of the area served by the regional council;
- (c) one of the ineligibility criteria specified in subsection 4(3) applies in respect of the member;
- (d) the member fails to disclose a direct or indirect pecuniary interest contrary to the *Conflict of Interest Act*;
- (e) the member provided false or misleading information that was used in respect of his or her nomination;
- (f) the member was absent for more than three consecutive meetings of the regional council without an excuse satisfactory to the regional council or the Minister;
- (g) the regional council recommends the revocation to the Minister on the grounds of irreconcilable differences and the Minister is satisfied, on information provided by the regional council, that the appointment should be revoked;
- (h) the Minister determines that the member failed, in that member's conduct in relation to the regional council, to maintain ethical standards appropriate to his or her role as chairperson or other member;
- (i) the Minister determines that misconduct of the member justifies revocation.

(2) In addition to the reasons and circumstances listed in subsection (1), the appointment of the chairperson of a regional council may be revoked if the Minister determines that the chairperson has demonstrated

- (a) poor leadership of the regional council; or

## Démission et révocation de nominations

**8.** (1) Tout membre d'un conseil régional, y compris le président, peut, par écrit, démissionner de son poste.

(2) La démission visée au paragraphe (1) prend effet à la plus éloignée des dates suivantes :

- a) la date à laquelle le ministre reçoit la démission;
- b) la date indiquée, le cas échéant, dans la démission qu'a reçue le ministre.

**9.** (1) Les raisons et les circonstances qui suivent constituent des motifs de révocation, en vertu du paragraphe 4.1(10) de la loi, de toute nomination à un conseil régional, y compris à la présidence :

- a) le membre démissionne;
- b) le membre n'est plus résident de la région que dessert le conseil régional;
- c) l'un des critères d'inadmissibilité précisés au paragraphe 4(3) s'applique à l'égard du membre;
- d) le membre omet de divulguer un intérêt pécuniaire direct ou indirect en contravention à la *Loi sur les conflits d'intérêts*;
- e) le membre a fourni des renseignements faux ou trompeurs qui ont servi à l'égard de sa mise en candidature;
- f) le membre était absent pendant plus de trois réunions consécutives du conseil régional sans excuse acceptable au conseil régional ou au ministre;
- g) le conseil régional recommande la révocation au ministre, évoquant des différences inconciliables, et le ministre est convaincu, d'après les renseignements remis par le conseil régional, que la nomination devrait être révoquée;
- h) le ministre détermine que le membre a fait défaut, dans sa conduite à l'égard du conseil régional, de maintenir les normes d'éthique appropriées à sa charge;
- i) le ministre détermine que la mauvaise conduite du membre justifie la révocation.

(2) Outre les raisons et les circonstances prévues au paragraphe (1), la nomination du président d'un conseil régional peut être révoquée, si le ministre détermine que le président :

- a) a fait preuve de mauvais leadership du conseil régional;

(b) conduct unbecoming a chairperson of a regional council.

(3) The Minister shall, prior to the revocation of an appointment under paragraph (1)(d) to (i), or subsection (2),

- (a) provide notice to the member of the reasons for the proposed revocation; and
- (b) consider any response provided by the member under subsection (4).

(4) A member who receives notice under subsection (3) may, on or before the date for response specified in the notice, provide a response to the Minister.

(5) The revocation of an appointment by the Minister is final and is not subject to review.

#### Reappointment

**10.** (1) A chairperson or another member of a regional council who wishes to be considered for reappointment to the regional council shall provide to the Minister two letters of support for the reappointment.

(2) Each letter of support referred to in subsection (1) must be written by another resident of or a local government or organization situated in the area served by the regional council.

#### Meetings

**11.** (1) A regional council may establish a meeting schedule for a fiscal year.

(2) The maximum number of meetings that a regional council may hold each fiscal year is twelve.

(3) Meetings of a regional council must be held at a location in the area served by the regional council.

(4) Members of a regional council who are unable to attend a meeting in person may attend the meeting by teleconference or video conference.

**12.** (1) A meeting or part of a meeting of a regional council may be held in private if the regional council is of the opinion that the matter under consideration raises personal information about a person or another privacy issue that warrants a closed meeting.

b) a affiché une conduite indigne d'un président de conseil régional.

(3) Le ministre, avant la révocation d'une nomination en vertu des alinéas (1)d) à i), ou du paragraphe (2) :

- a) d'une part, donne avis au membre des raisons de la révocation proposée;
- b) d'autre part, examine toute réponse que donne le membre en vertu du paragraphe (4).

(4) Le membre qui reçoit avis en vertu du paragraphe (3) peut, au plus tard à la date de réponse fixée dans l'avis, remettre une réponse au ministre.

(5) La révocation d'une nomination par le ministre est définitive et n'est pas susceptible de révision.

#### Nouvelle nomination

**10.** (1) Le membre d'un conseil régional, y compris le président, qui désire être pris en compte pour une nouvelle nomination au conseil régional remet au ministre deux lettres d'appui à la nouvelle nomination.

(2) Chaque lettre d'appui visée au paragraphe (1) doit être rédigée par un autre résident, ou un gouvernement local ou une organisation située dans la région que dessert le conseil régional.

#### Réunions

**11.** (1) Tout conseil régional peut établir un calendrier de réunions pour un exercice.

(2) Tout conseil régional peut tenir un maximum de douze réunions par exercice.

(3) Les réunions d'un conseil régional doivent se tenir à un endroit de la région que dessert le conseil régional.

(4) Les membres d'un conseil régional qui ne sont pas en mesure d'assister personnellement à une réunion peuvent y participer par téléconférence ou vidéoconférence.

**12.** (1) Toute réunion d'un conseil régional, ou une partie de celle-ci, peut se tenir à huis clos, si le conseil régional estime que la question examinée invoque des renseignements personnels au sujet d'une personne ou une autre question de confidentialité qui le justifie.



(2) If a meeting or part of a meeting of a regional council is held in private, the minutes of the private part of the meeting

- (a) must include the reasons why the regional council decided to hold the meeting or part in private, and the nature of the subject matter discussed at the meeting; and
- (b) must not include
  - (i) personal information about a person discussed, or
  - (ii) other information in respect of a privacy issue that the regional council considers should not be part of the public record.

(3) A resolution arising from a meeting or part of a meeting held in private may only be passed by members of the regional council when the meeting resumes as a public meeting.

#### Commencement

**13.** These regulations come into force on the day on which section 11 of *An Act to Amend the Hospital Insurance and Health and Social Services Administration Act*, S.N.W.T. 2015, c.14, comes into force.

(2) Si une réunion d'un conseil régional, ou une partie de celle-ci, est tenue à huis clos, le procès-verbal du huis clos doit :

- a) d'une part, préciser les raisons pour lesquelles le conseil régional a décidé de tenir le huis clos, et la nature de la question discutée;
- b) d'autre part, omettre, selon le cas :
  - (i) les renseignements personnels au sujet d'une personne dont on a discuté,
  - (ii) toute autre information relative à une question de confidentialité qui, de l'avis du conseil régional, ne devrait pas faire partie du dossier public.

(3) Toute résolution découlant d'une réunion, ou d'une partie de celle-ci, tenue à huis clos ne peut être adoptée par les membres du conseil régional que lors de la reprise de la réunion en public.

#### Entrée en vigueur

**13.** Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 11 de la *Loi modifiant la Loi sur l'assurance-hospitalisation et l'administration des services de santé et des services sociaux*, L.T.N.-O. 2015, ch. 14.